



### نقصد بالضبط ما نقول

إذا كان لصحة الثقافة أية أهمية، فلأنها صادرة عن سببين أساسيين أولهما/ إنها صفة تقوم بشهر إبداعات الكتاب من المحررين والمهتمين (شعراء وأدباء وفنانين) وثانيهما/ إنها صفة يرى فيها القراء والمثقفون واحة أدبية في معترك الحياة اليومية، فما هي قيمة صفحة لا تكون جزء من وعي ثقافي قرائي عام.

بيد أن الخوض في التفاصيل الدقيقة كالدراستات النقدية، مثلاً أو التخصص صعب المحض، قد تترك القارئ ولكننا نحاول بقدر الإمكان التمهيد بمعايير تقريبية يسهل فهمها فنحن نقدم القصائد، ونقوم بنشر الجيد من القصص والترجمات ونحلق في سماء الخواطر وننفي قليلاً تحت ظلال الحكايات والمدح والنوادر الأدبية والمعلومات والأخبار الثقافية.

ومهما يكن من أمر فنحن نسعى إلى ضرورة خلق الموازنة العضوية بين الصفحة والقارئ، غير أننا لا نحترق قلماً من الألقاب ولا مادة ولا زاوية ولا اسم من الأسماء، والصفحة ليس لكاتبها فقط ولا يعقل أن يكون الأمر كذلك.

صحيح أن للعمل الأدبي الإبداعي لا سيما الشعر والقصيدة خصوصية تميزها وصحاح أيضاً.. ولا اعتراض.. أن صورة الصفحة كما ينتجها وعي المحرر الأديب أو الفنان ويمقدار ما يكون للأديب المبدع قدرات على الخلق يستطاع أن يشكل هذه الصفحة بطابع خصوصيته وفرانته النسبية.

إن هذا حقه محمدر وكاتب يفكر بضرورة تلاحم أفكاره مع القراء وهذه هي صحة العلاقة التي نفترض أن لا تكون علاقة انقطاع.

ليس هذا كل ما في الأمر وبحيث نكتفي بهذا القدر من الكلام، ونجس على استعداد للمواجهة أننا لا نتحدث جزافاً ونقصد بالضبط ما نقول، والصفحة أتنا ومازالت عضو في صفحة 14 أكتوبر ونقول ما نجمعنا المهام المشتركة نجمعنا المحبة والتقدير.

وبهذا الجهد الذي نبذله في خدمة الثقافة والمجتمع الثقافي نعمل بمزيد من الحب ويقيناً أن الصفحة هذه في المستقبل ستكون (ملاحقاً) بإذن الله رغم العناء الذي يتحملة الزميل (جلال) ومازالتنا في هيئة التحرير تتعنى ذلك !!

نلهه عبدالله

# أنطوان تشيخوف الكاتب الإنساني العظيم

بقلم: جيورجي بيردينكوف  
ترجمة: بلقيس الربيعي

لم يحاول تشيخوف فرض آرائه على القارئ، بيد هذا لا يعني من أنه لا يمتلك آراء خاصة عن الأحداث التي يصفها أو أنه يعتبر جميع أبطاله جديرين بالثناء على حد سواء... ففي عام 1880 كتب تشيخوف إلى الناقد الذي هاجم قصته (سارق الخيول) قائلاً: أنت تعسفني بسبب موضوعي، وأصفاً إياها بالمبالاة اتجاه الخير والشر، وغياب المثل والأفكار... تريد مني أن أصف سرقة الخيول بأنها أمر سيئ، لكن هذا معروف دون أن أقوله... فحين أكتب، اعتمد على قارئ ليقيم هو بتعويض العناصر الذاتية المفقودة ويضيف قائلًا: عليك أن تعرف بأن سارقي الخيول هم ناس أثرياء وليسوا فقراء، وأناس يحترقون سرقة الخيول هوية لهم وليست عملية سرقة.

إن تعليق تشيخوف بأن سارقي الخيول ليسوا فقراء بل أثرياء لا يمكن أن يؤخذ به بالطبع كتبرير لإفعال هؤلاء الناس، بل على العكس فهو بذلك يقود القارئ بعيداً عن الظروف المكنة التي تشكل أرضية مثل هذه الحالات كالنابلس والفقر والوجع.

الموضوعية لا تعني على الإطلاق عدم إمكانية تخمين الحقائق... فالفاهيم الجديدة التي جاء بها تشيخوف تطوي على تخمين تاريخي للحقائق وقدره على التعمير يربط بين الدائم والضروري من الزائل والتأج... وقد قدم تشيخوف هذه الحاجة الملحة في الأدب منذ أعماله الأدبية المبكرة... ففي عام 1887 كتب تشيخوف لآخيه الكساندر رداً على رسالته التي انتقد فيها بانه ذاتياً ويتناول في قصصه ما هو تافه

الموضوعية لا تعني على الإطلاق عدم إمكانية تخمين الحقائق... فالفاهيم الجديدة التي جاء بها تشيخوف تطوي على تخمين تاريخي للحقائق وقدره على التعمير يربط بين الدائم والضروري من الزائل والتأج... وقد قدم تشيخوف هذه الحاجة الملحة في الأدب منذ أعماله الأدبية المبكرة... ففي عام 1887 كتب تشيخوف لآخيه الكساندر رداً على رسالته التي انتقد فيها بانه ذاتياً ويتناول في قصصه ما هو تافه

الموضوعية لا تعني على الإطلاق عدم إمكانية تخمين الحقائق... فالفاهيم الجديدة التي جاء بها تشيخوف تطوي على تخمين تاريخي للحقائق وقدره على التعمير يربط بين الدائم والضروري من الزائل والتأج... وقد قدم تشيخوف هذه الحاجة الملحة في الأدب منذ أعماله الأدبية المبكرة... ففي عام 1887 كتب تشيخوف لآخيه الكساندر رداً على رسالته التي انتقد فيها بانه ذاتياً ويتناول في قصصه ما هو تافه

الموضوعية لا تعني على الإطلاق عدم إمكانية تخمين الحقائق... فالفاهيم الجديدة التي جاء بها تشيخوف تطوي على تخمين تاريخي للحقائق وقدره على التعمير يربط بين الدائم والضروري من الزائل والتأج... وقد قدم تشيخوف هذه الحاجة الملحة في الأدب منذ أعماله الأدبية المبكرة... ففي عام 1887 كتب تشيخوف لآخيه الكساندر رداً على رسالته التي انتقد فيها بانه ذاتياً ويتناول في قصصه ما هو تافه

الموضوعية لا تعني على الإطلاق عدم إمكانية تخمين الحقائق... فالفاهيم الجديدة التي جاء بها تشيخوف تطوي على تخمين تاريخي للحقائق وقدره على التعمير يربط بين الدائم والضروري من الزائل والتأج... وقد قدم تشيخوف هذه الحاجة الملحة في الأدب منذ أعماله الأدبية المبكرة... ففي عام 1887 كتب تشيخوف لآخيه الكساندر رداً على رسالته التي انتقد فيها بانه ذاتياً ويتناول في قصصه ما هو تافه

## جديد إصدارات مركز المعلومات والتأهيل لحقوق الإنسان HRITC واقع المنظمات غير الحكومية لحقوق الإنسان وأثره على الشراكة في اليمن

الإنسان وأثره على الشراكة في اليمن. ويتناول فيه شرعية الوجود ومعايير حرية التعبير ومعايير البيئي التحتية وقدرات المؤسسات والعلاقات داخل هذه المنظمات وأفاق تعاونها كمؤسسات شركة وفاعلة، الفصل الثاني منه ضمانات القانون الخاص للمركز ومصورا السلطة والمنظمات لدى كل منها وكيفية تفسير الفعوى بينهما إضافة إلى تصنيفات حسب المجال. الجدير بالذكر أن هذا الكتاب يأتي ضمن سلسلة إصدارات مركز المعلومات، ويعد هذا الإصدار الحادي والعشرون ضمن سلسلة الكتب.

## الجزء الثاني

والثاني قائلًا: "يجب عليكم انتم معشر الأقوياء، المتعلمون والمثقفون، التأكيد على ما هو ضروري وبحرك المشاعر غير الظاهرة... الذاتية بالنسبة لكم شيء مرعب... والنموسوعية، بالنسبة إلى تشيخوف، تعني المحاولة لفهم الحقائق وتفسيرها بصورة صائبة... وهي عنصر مسيطر في مواهبه الشعرية... وهكذا نرى أن تشيخوف يعتمد بشكل تام على وعي قرائه مع اهتمامه في الوقت نفسه ليس في توسيع معرفتهم بموضوع أو باخر فحسب، بل بتحفيظ وعيهم الأخلاقي أيضا. ويقدم لك بشكل مواظ، بل بإشراك قرائه برؤية العالم من خلال بناء عمله الخيالي والعاطفي والذي يقود القراء بشكل تدريجي إلى تشكيل فكرة معينة.

إن ثقة تشيخوف بقرائه قوية جدا لدرجة أنه يفسح المجال أمامهم ليدرسوا عاطفياً ما يرسمه فنيا... إن قناعته هذه قد تبدو متناقضة للوهلة الأولى، لكن كلما يكون الأوصاف ظاهريا ولا بالياً، كلما يكون الإبداع الذي سيحدثه لدى القراء أقوى... وقد كتب تشيخوف إلى أفيلوف قائلاً: "حين تقوم بوصف التمسح والناس وتريد تحريك عاطفة القارئ، عليك أن تكون بارداً، نعم عليك أن تكون بارداً... ثم كتب حول الموضوع نفسه قائلاً: "بإمكانك أن تجعل القارئ يبكي حين يقرأ قصة ما أو يعاني من أبطالها بطريقة لا يلحظها القارئ ونحنما يكون الوصف موضوعياً، كلما يقدم إنطباعاً أقوى..."

لقد كان تشيخوف صادقاً في عقيدته الجمالية هذه حتى النهاية... فعلى سبيل المثال، بل يستخدم أياً كلمة إزرار، في وصف أسينيا في قصته (الوادي). فقد وصف عملية قلبها للطفل الرضيع وكأنها عملية أتم لطيفة وكان لهذا المشهد وقع على

الإنسان وتحديات التنمية والنشاط اليومي من قضايا البيئي التحتية وقدرات المؤسسات والعلاقات داخل هذه المنظمات وأفاق تعاونها كمؤسسات شركة وفاعلة، الفصل الثاني منه ضمانات القانون الخاص للمركز ومصورا السلطة والمنظمات لدى كل منها وكيفية تفسير الفعوى بينهما إضافة إلى تصنيفات حسب المجال. الجدير بالذكر أن هذا الكتاب يأتي ضمن سلسلة إصدارات مركز المعلومات، ويعد هذا الإصدار الحادي والعشرون ضمن سلسلة الكتب.

الإنسان وتحديات التنمية والنشاط اليومي من قضايا البيئي التحتية وقدرات المؤسسات والعلاقات داخل هذه المنظمات وأفاق تعاونها كمؤسسات شركة وفاعلة، الفصل الثاني منه ضمانات القانون الخاص للمركز ومصورا السلطة والمنظمات لدى كل منها وكيفية تفسير الفعوى بينهما إضافة إلى تصنيفات حسب المجال. الجدير بالذكر أن هذا الكتاب يأتي ضمن سلسلة إصدارات مركز المعلومات، ويعد هذا الإصدار الحادي والعشرون ضمن سلسلة الكتب.

الإنسان وتحديات التنمية والنشاط اليومي من قضايا البيئي التحتية وقدرات المؤسسات والعلاقات داخل هذه المنظمات وأفاق تعاونها كمؤسسات شركة وفاعلة، الفصل الثاني منه ضمانات القانون الخاص للمركز ومصورا السلطة والمنظمات لدى كل منها وكيفية تفسير الفعوى بينهما إضافة إلى تصنيفات حسب المجال. الجدير بالذكر أن هذا الكتاب يأتي ضمن سلسلة إصدارات مركز المعلومات، ويعد هذا الإصدار الحادي والعشرون ضمن سلسلة الكتب.

الإنسان وتحديات التنمية والنشاط اليومي من قضايا البيئي التحتية وقدرات المؤسسات والعلاقات داخل هذه المنظمات وأفاق تعاونها كمؤسسات شركة وفاعلة، الفصل الثاني منه ضمانات القانون الخاص للمركز ومصورا السلطة والمنظمات لدى كل منها وكيفية تفسير الفعوى بينهما إضافة إلى تصنيفات حسب المجال. الجدير بالذكر أن هذا الكتاب يأتي ضمن سلسلة إصدارات مركز المعلومات، ويعد هذا الإصدار الحادي والعشرون ضمن سلسلة الكتب.

الإنسان وتحديات التنمية والنشاط اليومي من قضايا البيئي التحتية وقدرات المؤسسات والعلاقات داخل هذه المنظمات وأفاق تعاونها كمؤسسات شركة وفاعلة، الفصل الثاني منه ضمانات القانون الخاص للمركز ومصورا السلطة والمنظمات لدى كل منها وكيفية تفسير الفعوى بينهما إضافة إلى تصنيفات حسب المجال. الجدير بالذكر أن هذا الكتاب يأتي ضمن سلسلة إصدارات مركز المعلومات، ويعد هذا الإصدار الحادي والعشرون ضمن سلسلة الكتب.

الإنسان وتحديات التنمية والنشاط اليومي من قضايا البيئي التحتية وقدرات المؤسسات والعلاقات داخل هذه المنظمات وأفاق تعاونها كمؤسسات شركة وفاعلة، الفصل الثاني منه ضمانات القانون الخاص للمركز ومصورا السلطة والمنظمات لدى كل منها وكيفية تفسير الفعوى بينهما إضافة إلى تصنيفات حسب المجال. الجدير بالذكر أن هذا الكتاب يأتي ضمن سلسلة إصدارات مركز المعلومات، ويعد هذا الإصدار الحادي والعشرون ضمن سلسلة الكتب.

## أخبار ثقافية.. أخبار ثقافية.. أخبار ثقافية.. أخبار ثقافية.. أخبار ثقافية..

### ماذا لو أن بلدتي كانت مركزاً للعالم؟ أفنانا يشاركون في مشروع هولندي دولي

أخرى للحياة اليومية، بل كحقيقة سياسية واجتماعية كاملة وفتح تعاون غير متعصب بين القوميات عبر أفراد متمسكين إلا وهم الفنانين ليحدث تغييراً على المدى الطويل لا يمكن توقعه على الإطلاق".

يقول نيكوس باستيرياداس، أحد المشرفين على المشروع حيث يطلب من الفنان المشارك أن يرى المكان الذي نشأ فيه كمركز لعله، فالإقامة المؤقتة حتى جديد ضمن إطار ثقافي مختلف يستدعي توليد معرفة الفنانين بالعالم بصورة أكبر.

ويتم تشجيع الفنانين المدعوين للعمل بصورة مباشرة في شارع واحد من كل مدينة، بعيداً عن الشكل التقليدي المعروف للفنانين داخل الاستوديوهات ومراكز الفنون في تلك المدن، ويتم مواجهة المدينة الجديدة كجزء من حياة وليس نسخة

### معرض للنحات العراقي سهيل الهنداوي في الأورفلي بعمان

عمان / وكالات  
تنظم غاليري الأورفلي في عمان معرضاً للنحات العراقي سهيل الهنداوي يستمر حتى السابع عشر من الشهر الجاري. ويضم المعرض نحو ثلاثين عملاً نحتياً. يقول عدنان حسين أحمد: تنتمي النحات سهيل الهنداوي إلى

ما يسمى جبل السبعينات من القرن الماضي في العراق، وأنجز خلال رحلته الفنية الكثير من الأعمال النحتية البارزة التي لا تزال عالقة في ذاكرة العراقيين، ولعل أبرزها منحوتة عروس مندلي، التي بترت أطرافها الأربعة في أثناء القصف المدفعي الإيراني لدمية مندلي، بينما كانت العروس تنهت لليلة زفافها، وقد نحتها الهنداوي بطريقة غريبة، إذ جعلها فرجة، منتخبة، لا أثر للحنن على ملامحها، وقد أجمع الحكمون في حينه على أن المنحوتة كانت تتوافر على مواصفات فنية عالية جودة وإتقاناً.

من منحوتاته الأخرى، وفقاً لجريدة الحياة اللندنية، بروميل للرئيس عبدالكريم قاسم، وتمثال الرئيس جمال عبدالناصر، جدارية لإحدى جبهته على صدر الإسلام، جدارية على مواصفات فنية عالية جودة وإتقاناً.

من منحوتاته الأخرى، وفقاً لجريدة الحياة اللندنية، بروميل للرئيس عبدالكريم قاسم، وتمثال الرئيس جمال عبدالناصر، جدارية لإحدى جبهته على صدر الإسلام، جدارية على مواصفات فنية عالية جودة وإتقاناً.

من منحوتاته الأخرى، وفقاً لجريدة الحياة اللندنية، بروميل للرئيس عبدالكريم قاسم، وتمثال الرئيس جمال عبدالناصر، جدارية لإحدى جبهته على صدر الإسلام، جدارية على مواصفات فنية عالية جودة وإتقاناً.

## ثلاث قصائد حب

١. حول

منذ ان اصبحت جزءا من حياتي  
اصبح الجزء هو الكل  
... فقد اصبحت ذاتي  
لا تخالي انني اهذي  
باحدى شطحاتي  
ربما كنا بجسمين.. وما  
بينهما الايام تتجاثح  
ببحر وفلاة

ربما كنت انا مخشوشن الوجه.. وتزهو فيك  
احلى القسمات  
انما انت هنا.. في داخلي  
.. في خفقات القلب  
.. في نبض الشرايين  
وفي الانفاس تجري في لهاتي  
فا نا أنت !!!

فقد اصبحت مسكونا بهذا السحر  
سكنى الشعر  
.. بيت الكلمات

٢. جزر بلا مد

أتدري أنك الملك المضدى  
وأن هواك بالقلب استبداد  
وأني كنت ذا أنف وكبير  
ولكن بعد عشقتك صرت عبدا  
وأن هواك نار بل جحيم  
ولو قد لاح فردوسا وخلدا  
فإني مده عشقتك لا أبالي  
بليلى أو بهند أو بسعدى  
أرتل فيك أشعاري جميعا  
كأنك في الإحسان خلقت فردا  
ولكني أرتل فيك لحنى  
وأصغي للصدى فيجيء صدا  
وأبني في هوى عينيك صرحا  
فيوسعه قلبى عينيك هذا

لماذا كلما تزداد نفسي  
إليك تقريبا تزداد بعدا  
ومالي لست أجنبي غير شوك  
ولا أجنبي مع الأشواك وردا  
وكيف تذيبني مرا وصابا  
وأنت جبلت يا مولاي شهدا  
حنانك ليس في مثلي احتمال  
فقد ضاع الشباب أسى وسهدا  
وذا قلبي المتيم يا حبيبي  
على عتبات حسنك ذاب وجدا  
بحار هواك جزر بعد جزر  
وكننت رضىيتها جزرا ومدا

٣. يا زمان الوصل

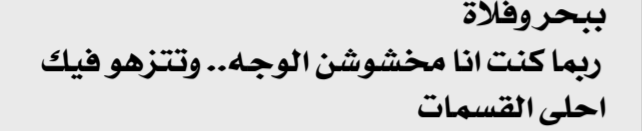
يا هاجري! .. كنت نور القلب والبصر  
وكننت أنت سنى الأرحان في وتري  
هجرتي؟! .. بعد عمر رحت أنثره  
على القوافي، على الرؤيا، على الصور  
وانظم الورد باقات أقدامها  
إليك عربون حب في سنى القمر  
قصائدي بل دووايني ستشهد لي  
أنني لم أحن يوماً ولم أجز  
فهل نسيت مع الأيام كيف صفت  
حلاوة الوصل والأقداح في السحر  
وكيف سارت بنا الأمواج هادئة  
حيناً، وهانجة حيناً، السى الجزر  
فلم يرعنا زفير الموج في غضب  
بين الصواعق والأنواء والمطر  
إذ كلما غرقت إحدى سفائننا  
زوارق الوصل تنجينا من الضرر  
يضمننا الضم.. والنجوى تلملمنا  
فلا نحس بما في البحر من خطر  
نظل نسري ومجداف الهوى قبل  
والوصل بوصلة في لجة السمر  
فكيف؟!.. كيف نسيت السحر فغمنا  
وكيف؟!.. كيف نسيت الشعر كالدرر



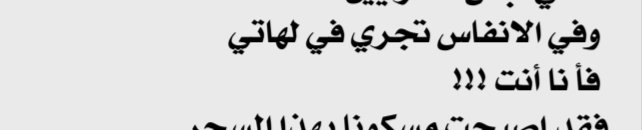
شهر/د. شهاب غانم



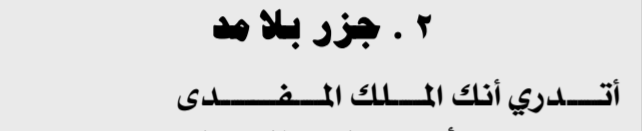
أنطوان



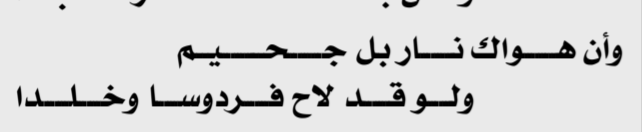
شهر/د. شهاب غانم



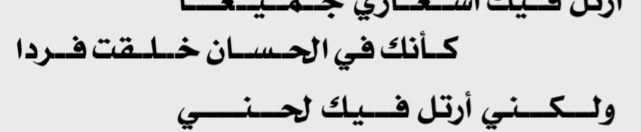
شهر/د. شهاب غانم



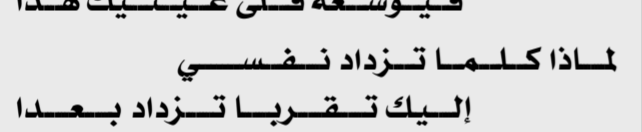
شهر/د. شهاب غانم



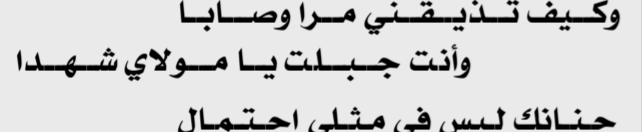
شهر/د. شهاب غانم



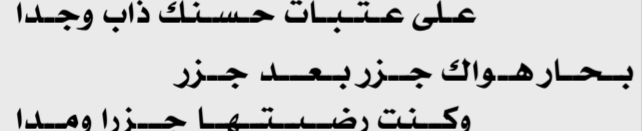
شهر/د. شهاب غانم



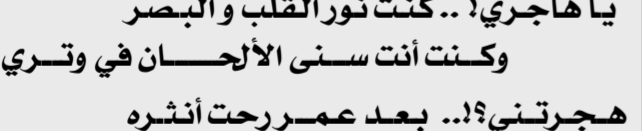
شهر/د. شهاب غانم



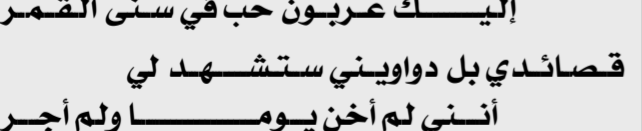
شهر/د. شهاب غانم



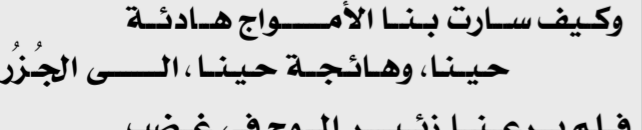
شهر/د. شهاب غانم



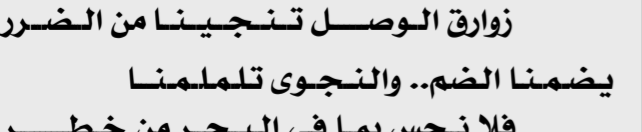
شهر/د. شهاب غانم



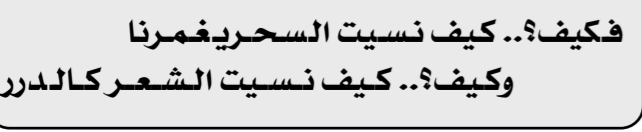
شهر/د. شهاب غانم



شهر/د. شهاب غانم



شهر/د. شهاب غانم



شهر/د. شهاب غانم